

Distr.
LIMITEE

T/COM.2/L.38

25 juin 1957

FRANCAIS

ORIGINAL : ANGLAIS

COMMUNICATION DU "UNITED TANGANYIKA PARTY"
CONCERNANT LE TANGANYIKA

(Distribuée conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de tutelle)

21 NOV 1957

UNITED TANGANYIKA PARTY

Coronation House, Acacia Avenue, Dar es Salaam

Président Ivor Bayldon, O.B.E., M.L.C.
(Membre du Conseil législatif)

Boîte postale 230

Vice-Présidents Mme S. Keeka, M.L.C.

Téléphone 3592

Sheikh Hussein Juma

Trésorier A.Y.A. Karimjee, O.B.E.

Directeur général Brian Willis

Monsieur,

Le mémorandum ci-joint a été préparé par le United Tanganyika Party à la suite du voyage à Londres, aux mois de mars et d'avril de cette année, d'une délégation de dirigeants du Parti. A cette occasion, la délégation a été reçue par M. Lennox-Boyd, Secrétaire d'Etat aux colonies, a rencontré des membres du Parlement appartenant à tous les partis et a eu des contacts avec des milieux financiers qui ont des intérêts dans l'Est-Africain.

Le but de ce voyage était de déterminer dans quelle mesure le Royaume-Uni s'intéressait au développement du Tanganyika. Nous avons été reçus fort aimablement par toutes les personnes que nous avons vues; nous devons cependant reconnaître que nous avons été vivement déçus par une attitude qui, à notre avis, révèle un manque de compréhension au sujet des problèmes qui se posent au Tanganyika, des possibilités de développement économique dans le Territoire et de la constitution au Tanganyika d'une société multiraciale nationale harmonieuse.

Nous sommes persuadés que, de tous les Territoires de l'Est-Africain, c'est le Tanganyika qui a le plus de chances de résoudre le problème des relations entre les races. A la différence de l'Ouganda où depuis longtemps l'on suit plutôt une politique africaine qu'une politique multiraciale, et à la différence du Kenya qui a connu la tragédie des Mau Mau, au Tanganyika l'évolution de la situation raciale a été favorable. En outre, il est stipulé dans l'Accord de tutelle conclu entre le Royaume-Uni et l'Organisation des Nations Unies que le Territoire doit être administré dans l'intérêt des habitants du pays, plutôt que dans l'intérêt de la population autochtone seule. Cela justifie juridiquement une politique multiraciale. La justification d'ordre moral est encore plus importante. Le Tanganyika possède une population immigrée relativement peu nombreuse (bien que plus nombreuse qu'en Ouganda); une grande partie en est composée de colons de la troisième génération. La contribution qu'ils ont apportée au développement économique et culturel du pays et le fait qu'ils s'y sont établis de façon permanente les autorisent à revendiquer l'égalité des droits que tout pays civilisé accorde à ceux qui l'ont adopté pour patrie.

Ce sont là des considérations qui sembleront certainement évidentes; cependant il est apparu clairement à la délégation qui s'est rendue à Londres que la politique suivie au Royaume-Uni concernant l'avenir du Tanganyika n'était pas aussi claire, aussi ferme et aussi cohérente qu'il le faudrait pour donner confiance au pays en son avenir. C'est sur la création de ce climat de confiance que reposent le développement économique du Territoire et tous les espoirs de réaliser les progrès culturels et matériels dont les Africains ont si grand besoin.

Nous sommes persuadés que la politique suivie par le United Tanganyika Party est la plus libérale qui soit pratiquée en Afrique. Il est stipulé dans notre Constitution que "dans l'avenir, les gouvernements du Tanganyika seront africains dans une large mesure" et, bien que nous n'ayons pas l'intention de défendre les intérêts d'une race aux dépens d'une autre, il n'en reste pas moins que ce sont les Africains qui auront le plus à gagner au développement du pays. Il est de la plus haute importance que le Royaume-Uni, auquel incombe la responsabilité de l'avenir du pays, accorde sympathie et appui à l'esprit libéral qui anime aujourd'hui la population du Tanganyika.

Dans notre mémorandum, nous exprimons l'espoir que le Royaume-Uni fera preuve d'une telle compréhension. Au Tanganyika, on a en général l'impression que le Territoire présente peu d'intérêt pour le Royaume-Uni et que l'on ne profite pas des énormes possibilités qui existent de développer son économie dans l'intérêt de ses habitants et du Commonwealth. Le Tanganyika est beaucoup plus étendu que le Kenya et son commerce d'exportation est presque deux fois plus important que celui du Kenya sans que l'on ait disposé des fonds qui ont été investis au Kenya à la suite de la révolte des Mau Mau. Il est désastreux que bien des gens puissent penser que les louables efforts accomplis dans le passé par le Tanganyika ne lui valent aucune récompense et que, pour qu'on s'intéresse à notre pays, comme nous le demandons instamment, il faudrait que ce Territoire soit le théâtre d'un soulèvement Mau Mau.

Nous adressons notre mémorandum aux partis politiques et à la presse du Royaume-Uni dans l'espoir qu'il sera possible d'éveiller un tel intérêt et de mettre fin aux hésitations et à l'indécision actuelles, au bénéfice de toute la population du Tanganyika.

Veuillez agréer, etc.

Brian Willis

UNITED TANGANYIKA PARTY

21/6/57

Président Ivor Bayldon, O.B.L., M.L.C. (Membre du Conseil législatif)
Vice-Présidents Mme S. Keeka, M.L.C.
Sheikh Hussein Juma
Trésorier A.Y.A. Karimjee, O.B.E., M.L.C.
Directeur général Brian Willis

MEMORANDUM SUR UNE POLITIQUE COLONIALE BIPARTITE

Le présent mémorandum a été rédigé par le United Tanganyika Party qui a pour objectif le développement multiracial, social, politique et économique du Tanganyika, l'obtention de l'indépendance et de l'autonomie sous un gouvernement démocratique et la libre accession du Territoire au Commonwealth des nations britanniques.

Ce mémorandum a pour but de préconiser auprès des partis du Royaume-Uni, une politique coloniale bipartite. Depuis sa création, il y a un an, l'expérience a montré au United Tanganyika Party que le progrès pacifique du Territoire dépend de la mesure dans laquelle ses habitants sauront qu'ils peuvent compter que l'évolution du régime démocratique se poursuivra de façon régulière sans être compromise par des divergences politiques au Royaume-Uni. Nous comprenons qu'il est bon qu'il existe des divergences dans la manière dont les membres du Parlement envisagent la politique coloniale, dans ses détails, mais nous soutenons qu'il est essentiel qu'ils s'accordent sur les questions fondamentales. L'absence d'un tel accord provoque nécessairement le manque de confiance chez les dirigeants et, tant dans la population indigène que dans la population immigrée, des doutes et des appréhensions concernant l'avenir qui sont préjudiciables au progrès du pays.

Telle est actuellement la situation au Tanganyika. Il est dans l'intérêt de la majorité des habitants qui sont africains, comme dans celui des immigrés, qu'il n'y ait aucun malentendu sur la politique présente et future qui règlera le destin du Territoire.

Malheureusement, ce malentendu existe, bien que l'on déclare fréquemment que les immigrés doivent être considérés comme appartenant au Territoire. Il y a lieu

/...

de faire ici les citations suivantes :

Lord Listowell, alors Ministre d'Etat aux colonies, a déclaré en novembre 1949 à la Chambre des Lords : "Européens, Asiatiques et Arabes se sont installés dans l'Est-Africain depuis plusieurs générations et l'on doit maintenant les considérer comme appartenant à ces pays autant que les Africains eux-mêmes. L'habileté, l'ingéniosité et l'esprit d'entreprise de ces communautés immigrées ont rendu possible des progrès économiques et sociaux qui, sans eux, auraient été inconcevables - et cela dans l'espace de cinquante ans seulement".

M. James Griffiths, alors Secrétaire d'Etat aux colonies, a déclaré en juillet 1949 à la Chambre des Communes, au cours d'un débat sur les questions coloniales :

"Je voudrais maintenant dire quelques mots au sujet des territoires coloniaux de l'Afrique orientale et centrale. Le problème qui se pose dans ces régions est facile à exposer mais difficile à résoudre. S'il est vrai que l'installation de communautés immigrées a largement contribué au développement économique de ces territoires, il est également vrai qu'elle nous impose à tous, tant en Afrique qu'au Royaume-Uni, une tâche politique très difficile, car nous devons déterminer en quel sens il est bon que se dirige l'évolution politique dans cette région et assurer cette évolution. Il a été dit souvent, mais on ne saurait trop le répéter, que nous avons pour politique d'aider les Africains à réaliser des progrès dans les domaines politique, social et économique, de manière qu'ils puissent jouer pleinement leur rôle dans l'administration centrale et locale de leurs territoires. Il est évident également que les communautés immigrées qui comprennent des familles ayant vécu dans ces territoires depuis plusieurs générations doivent maintenant être considérées comme appartenant à ces territoires".

Il se pose un double problème. Il s'agit de savoir comment arriver à un accord, comme l'a dit M. Griffiths, sur les caractères essentiels de l'évolution politique qui convient à un territoire comme le Tanganyika; il s'agit aussi de savoir dans quelle mesure la rapidité de l'évolution politique doit être adaptée aux conditions culturelles, économiques et sociales qui doivent être remplies pour que l'on puisse affirmer qu'un territoire non autonome est en mesure de s'administrer lui-même dans les domaines économique, politique et social, au mieux des intérêts de tous ses habitants.

/...

De l'avis du United Tanganyika Party :

- a) Il n'est pas réaliste et il est mauvais d'essayer d'imposer une structure uniforme, conçue au Royaume-Uni, à tous les territoires africains; le Tanganyika est un exemple de Territoire où, dans bien des domaines, les conditions sont très différentes de celles qui existent dans d'autres territoires;
- b) Avant que les partis politiques du Royaume-Uni arrêtent une politique au sujet du Tanganyika, ils devraient faire une étude sur ce pays en accordant une attention particulière au niveau d'instruction, à la situation sanitaire, à la viabilité de l'économie et à la nécessité d'assurer son expansion et au moyen d'y parvenir; il faudrait établir les rapports qui existent entre ces facteurs et la rapidité du progrès politique du Territoire; tant qu'on n'aura pas fait cette étude, on ne pourra prendre au sujet du Tanganyika des décisions conçues avec justesse;
- c) Du point de vue moral, on aurait tort d'accepter les allégations de certains Africains du Tanganyika qui professent une doctrine nationaliste et raciale selon laquelle ils auraient le droit de "gouverner selon leur bon plaisir", parce que le Royaume-Uni a pour devoir sacré de veiller à ce que la population du Territoire parvienne à un stade où elle soit capable de se gouverner elle-même et que l'on ne saurait considérer l'autonomie comme une fin en soi;
- d) Les deux principaux mouvements du Tanganyika sont la Tanganyikan African National Union et le United Tanganyika Party. Tous deux sont des mouvements nationalistes en ce qu'ils luttent pour l'autonomie et l'indépendance. Cependant, le premier (TANU) est un mouvement racial fondé sur une discrimination raciale à rebours et n'admet parmi ses membres que des Africains. Le second (UTP) est un parti multiracial qui ne pratique pas la discrimination raciale et admet parmi ses membres des personnes de toutes les races; toutefois, comme la population est à prédominance africaine, il en résulte naturellement que la majeure partie des membres de l'UTP sont des Africains. Il est important d'établir cette distinction entre les deux partis, mais il ne faut pas oublier que leurs tendances sont essentiellement les mêmes puisqu'ils sont tous deux des partis nationalistes;
- e) Les partis politiques du Royaume-Uni ne peuvent pas revendiquer moralement le droit d'adopter une attitude ambiguë concernant l'avenir du Tanganyika et il leur serait impossible de justifier une telle attitude. Pour parler sans ambages, si le parti conservateur ou le parti travailliste pensaient qu'il n'existe pas,

/...

pour les populations immigrées, de perspectives d'un avenir fondé sur l'égalité dans les domaines économique, politique et social dans un Tanganyika autonome, ces partis devraient le déclarer franchement afin que les immigrants sachent quelle est exactement leur situation et qu'ils puissent quitter le Territoire s'ils le désirent;

f) Un grand nombre de problèmes politiques, par exemple les divergences de vues en matière de politique économique, qui opposent les partis au Royaume-Uni, ne se posent pas au Tanganyika. Le United Tanganyika Party qui est un parti multi-racial comptant parmi ses membres 59 pour 100 d'Africains, 31 pour 100 d'Asiatiques et 9 pour 100 d'Européens, ne peut être assimilé à aucun parti politique existant au Royaume-Uni. Etablir un parallèle entre les partis politiques du Royaume-Uni et les partis politiques des colonies est souvent trompeur, en particulier dans le cas du Tanganyika. En conséquence, le United Tanganyika Party espère que les problèmes du Territoire seront jugés d'après leur véritable nature et non d'après des idées préconçues;

g) Le United Tanganyika Party demande instamment, également, que l'on accorde toute l'attention voulue à l'effet produit hors du Royaume-Uni par les discours des hommes politiques du Royaume-Uni. Des déclarations sont souvent reproduites hors de leur contexte, ce qui crée des confusions et des malentendus. On répand ainsi des doutes au sujet des intentions du Royaume-Uni et l'on sert la propagande de gens dont les buts sont souvent incompatibles avec les véritables intérêts du Territoire;

h) De nombreux Africains évolués et de nombreux dirigeants des groupes d'immigrés sont d'opinion que, si les membres du Parlement veulent voir s'orienter comme il convient le progrès politique des Africains, s'ils désirent voir se réaliser leur progrès économique, ils doivent comprendre que ce résultat ne pourra être obtenu qu'au moyen d'une véritable coopération multiraciale et que de tous les territoires africains, c'est au Tanganyika que cette coopération a le plus de chances d'exister.

Le United Tanganyika Party prie instamment les dirigeants politiques du Royaume-Uni d'accorder toute leur attention aux vues exprimées dans le présent mémorandum afin de favoriser l'évolution pacifique du Territoire dans les domaines politique et économique.

Brian Willis

Directeur général

du

United Tanganyika Party

Destinataires :

M. Lennox-Boyd, P.C., Secrétaire d'Etat aux colonies

Sir Edward Twinning, G.C.M.G., M.B.E., Gouverneur du Tanganyika

Le Président du Parti conservateur

Le Président du Parti travailliste

Le Président de la Quatrième Commission de l'Organisation des Nations Unies

Les Services de presse.
